



IPO - TRINDADE





TRINDADE – CAROLINA MICHÄELIS

**Itinerário Hard / Hard Itinerary**

Hop off Carolina Michaëlis / Hop on Bus no. 200/201



-  Pontos de Interesse  
Points of interest
-  Comes&Bebes  
Food&Drinks
-  Glimpse

-  [200 – Palácio – Av. Aliados](#)
-  [201 – Palácio – Av. Aliados](#)

PT

### 1 Escola Secundária Carolina Michaëlis

Esta instituição foi fundada em 1914 fruto da necessidade que a cidade tinha de uma secção feminina dos liceus do Porto e de um Conservatório de Música. O edifício atual foi inaugurado a 27 de abril de 1951. Carolina Michaelis foi crítica literária, escritora e lexicógrafa, foi a primeira mulher a lecionar numa universidade portuguesa e foi ainda uma importante mediadora entre a cultura portuguesa e a cultura alemã.

<http://aecarolinamichaelis.pt/aecm/index.php/orga>



EN

### 1 - Carolina Michaëlis' High School

This institution was founded in 1914, due to the city's necessity of a female section in Porto's high schools and, possibly, for a . The current building opened on April 27, 1951. Carolina Michaëlis, a literary critic, a writer and a lexicographer, was the first woman to teach in a Portuguese university, and was also an important mediator between the Portuguese and the German culture.

### 2 - Hospital Maria Pia

O Real Hospital de Crianças Maria Pia foi fundado em 1881 sob a proteção real de Maria Pia com o objetivo de cuidar de crianças pobres e doentes. A sua localização e construção atual datam de 1911. Este Hospital serviu, durante a Primeira Guerra Mundial, para acolher os feridos oriundos do conflito após mobilização do edifício pelo Ministério da Guerra.

[http://repositorio.ucp.pt/bitstream/10400.14/4577/1/com-nac\\_2010\\_Amaral\\_Manuela\\_10.pdf](http://repositorio.ucp.pt/bitstream/10400.14/4577/1/com-nac_2010_Amaral_Manuela_10.pdf)



### 2 - Maria Pia's Hospital

Maria Pia's Royal Children Hospital is founded in 1881 beneath Maria Pia's royal protection with purpose of taking care the sick and poor children. Its current building dates from 1911. This hospital, during the First World War, sheltered the wounded, after the Ministry of War took over the building.

### 3 - Santa Casa da Misericórdia do Porto – Centro Corporativo

Propriedade da Misericórdia do Porto, o edifício do antigo instituto Araújo Porto acolheu crianças surdas-mudas, mais tarde ali também funcionou o instituto de Cegos S. Miguel e nos anos 90 apoiava idosos em situação de dificuldade. Este edifício foi renovado recentemente e pretende dar continuidade ao apoio aos novos problemas sociais.

<http://www.premio.vidaimobiliaria.com/candidatura/centro-corporativo-%E2%80%93-santa-casa-da-miseric%C3%B3rdia-do-porto>



### 3 - Santa Casa da Misericórdia do Porto - Corporate Center

Property of Misericórdia do Porto, the old Instituto Araújo Porto's building welcomed deaf-mute children. Later, the building was also the home of the Instituto de Cegos S. Miguel, and in the 90's helped elderly people in need. This building was renovated recently, and still aims to help those in need.

### 4 - Conservatório de Música do Porto

Fundado pela Câmara Municipal do Porto em 1917, o Conservatório já esteve instalado em diversos locais, sendo o último a Escola Secundária Rodrigues de Freitas. O edifício centenário, projetado por José Marques da Silva, revela-se um dos maiores exemplos do panorama artístico urbano com claras influências francesas na sua estrutura.

<http://www.casadamusica.com/pt/agenda/2017/06/04-junho-2017-conservatorio-de-musica-do-porto/1800/?lang=pt#tab=0>



### 4 - Porto's Music Conservatory

Founded by Porto's City Hall in 1917, the conservatory was already established in different locations, being the last one Rodrigues de Freitas' High School. This centenary building, designed by José Marques da Silva, proves to be one of the greatest examples of the urban artistic panorama, with distinct French influences in its structure.

<http://www.inacoustics.com/main.php?link=233&op=detalhe&l=1>



**Glimpse A** – Junta de Freguesia de Cedofeita  
Olhar para a esquerda



**Glimpse B** – Cedofeita's Town Hall  
Look to your left

### 5 - Igreja Românica de Cedofeita

Classificada como Monumento Nacional, a Igreja de São Martinho de Cedofeita é uma igreja secular que remonta para o período visigodo e suevo. Reconstruída durante o período românico, é um local sagrado e tranquilo, indiferente ao bulício frenético do quotidiano urbano da cidade do Porto.

<http://www.rotadoperegrino.com/cultura/igreja-romanica-de-cedofeita/>



### 5 - Church of São Martinho de Cedofeita

Classified as a National Monument, the church of São Martinho de Cedofeita is a secular church that goes back to the Visigoth and Suevi period. Rebuilt during the Romanic period, the church is a sacred and quiet place, indifferent to the frenetic bustle of the urban daily life of Porto.

<http://www.helloguideoport.com/en/oporto/culture/churches/church-of-sao-martinho-de-cedofeita>

### 6 - Igreja Paroquial de São Martinho de Cedofeita

A primeira ideia para a construção de uma nova igreja em Cedofeita surgiu em 1905, mas a sua construção iniciou-se apenas em 1963, com um projeto pelo arquiteto Eugénio Alves de Sousa. A obra ficou concluída em 1994.



### 6 - New Church of São Martinho de Cedofeita

The first conception for new church's construction in Cedofeita occur in 1905, but its construction only started in 1963. Designed by architect Eugénio Alves de Sousa, the church was finished in 1994.

### 7 - Museu da Faculdade de Farmácia

Pode considerar-se que a atual FFUP teve origem em 1836, a quando da criação da Escola de Farmácia anexa à Escola Médico-Cirúrgica, tendo-se tornado uma Escola autónoma em 1915. Em 18 de Janeiro de 1921 foi-lhe atribuído o estatuto de Faculdade, integrada na Universidade do Porto.

<https://ruasdoporto.blogspot.pt/2012/12/igreja-de-cedofeita.html>



### 7 - Museum of Pharmacy's School

The current Pharmacy's School of Porto's University is considered to have its origin in 1836, with the creation of the Pharmacy School - a part of the Medical-Surgical School. However, this school only became independent in 1915. On January 18, 1921, it was attributed the High Studies School's status, integrated in Porto's University.

[https://sigarra.up.pt/up/en/WEB\\_BASE.GERA\\_PAGINA?p\\_pagina=museus-da-universidade#mfup](https://sigarra.up.pt/up/en/WEB_BASE.GERA_PAGINA?p_pagina=museus-da-universidade#mfup)

### 10 - Palacete Pinto Leite

O Palacete Pinto Leite, originalmente conhecido como Casa do Campo Pequeno, é uma residência burguesa do século XIX, mandada construir por Joaquim Pinto Leite, da abastada família portuense Pinto Leite. Edifício notável, onde são visíveis os traços de sabor neopalladiano, de influência inglesa, muito marcado pelas Belas-Artes francesas. A recobrir o edifício, azulejos de fabrico inglês.

<http://ler.letras.up.pt/uploads/ficheiros/4090.pdf>



### 10 - Pinto Leite Palace

The Pinto Leite Palace, originally known as Campo Pequeno's House, is a 19th century bourgeois residence. Joaquim Pinto Leite, of the wealthy Pinto Leite family, ordered its construction. This remarkable building where the Neo-Palladian features, of English influence, are very noticeable, also features some characteristics of the French Fine Arts. Covering the building, you can see English tiles.

<https://portophotographyguide.wordpress.com/2015/10/04/palacio-pinto-leite/>

### 13 - Jardins do Palácio de Cristal

Os Jardins Românticos do Palácio de Cristal ocupam uma área de 8 hectares no centro do Porto e foram projetados no século XIX pelo arquiteto paisagista Émille David, no contexto da construção do próprio edifício do Palácio de Cristal. Podemos ainda contemplar as magníficas panorâmicas sobre o rio e sobre a cidade.

[http://www.cm-porto.pt/jardins-e-parques-urbanos/palacio-de-cristal\\_33](http://www.cm-porto.pt/jardins-e-parques-urbanos/palacio-de-cristal_33)



**Glimpse B** – Rua Miguel Bombarda  
Antes dos Jardins, olhar para a esquerda

### 8 - Real Hamburgueria

Esta Hamburgueria Portuguesa tem como conceito a confeção de hambúrgueres artesanais com ingredientes típicos da gastronomia portuguesa. Com um preço médio de 12 euros, pode acompanhar a sua escolha com cerveja artesanal produzida no Porto.

<http://www.realhamburgueria.pt/index.html>



### 13 - Romantic Gardens of Palácio de Cristal

The Romantic Gardens of Palácio de Cristal inhabit an area of 8 hectares in downtown Porto. These gardens were designed in the 19th century by the landscape architect Émille David, for the project of the actual building Palácio de Cristal. Here you can marvel yourself with the magnificent views over the river and the city.

<http://www.localporto.com/crystal-palace-gardens-porto/>



**Glimpse B** – Miguel Bombarda Street  
Before you arrive the Gardens, look to your left

### 8 - Real Hamburgueria

This Portuguese Hamburger has as concept the confection of artisan hamburgers with ingredients typical of Portuguese gastronomy. With an average price of €12, you can accompany your choice with artisanal beer produced in Porto

<http://www.realhamburgueria.pt/index.html>



### 11 - Só Tapas

Um lugar acolhedor para descansar e provar algumas das tapas portuguesas. Com um preço médio de 10€ por pessoa, o cardápio conta com pratos como costeletas, alheira e bife.



### 11 - Só Tapas

Is a cozy place to rest and taste some of Portuguese Tapas. With an average price of €10 per person, the menu features dishes as chops, steak and alheira.

### 12 - 7 Francesinhas

O restaurante 7 Francesinhas, tal como o nome sugere, é conhecido por fornecer ao seu público 7 tipos de francesinha diferentes, apresentando um preço médio de 25 euros por duas pessoas.

<https://www.facebook.com/restaurantesetefrancesinhas/>



### 12 - 7 Francesinhas

The 7 Francesinhas' restaurant, as the name imply, is known by serving to its clients 7 different types of francesinha, with a average price of €25 per two persons.